

## Zmluva č. 2023001311

o poskytovaní finančného príspevku na prevádzku poskytovanej sociálnej služby neverejnému poskytovateľovi sociálnej služby, uzatvorenej v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka v nadväznosti na § 80 písm. h, bod 2 a § 75 ods. 1 a 2 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany:

- |  |  |
|--|--|
| <b>1. Poskytovateľ finančného príspevku:</b> | <b>Mesto Košice</b>                          |
| <b>(ďalej len „mesto“)</b>                   |  |
| Štatutárny orgán:                            | Ing. Jaroslav Polaček - primátor             |
| v zastúpení:                                 | Mgr. Lucia Gurbáľová – námestníčka primátora |
| so sídlom:                                   | Trieda SNP 48/A, Košice                      |
| IČO:   | 00691135                                     |
| DIČ:   | 2021186904                                   |
| Bankové spojenie:                            | Prima banka Slovensko, a.s.,                 |
| Číslo účtu:                                  | SK03 5600 0000 0004 4248 6001                |
| <b>2. Neverejný poskytovateľ:</b>            | <b>DSS Medzilaborce, n.o.</b>                |
| <b>(ďalej len „poskytovateľ“)</b>            |  |
| zastúpený:                                   | PhDr. Michal Turok - Heteš                   |
|  | štatutárny zástupca                          |
| so sídlom:                                   | Cintorínska 870, 068 01 Medzilaborce         |
| IČO:   | 37887718                                     |
| Bankové spojenie:                            | VÚB, a.s.,                                   |
| Číslo účtu:                                  | SK61 0200 0000 0024 3964 8953                |

### uzatvárajú túto zmluvu

poskytnutí finančného príspevku na prevádzku poskytovanej sociálnej služby neverejnému poskytovateľovi sociálnej služby

#### Článok I. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie finančného príspevku na čiastočné pokrytie nákladov spojených s poskytovaním sociálnej služby v **Zariadení pre seniorov pre 2 občanov mesta Košice** na obdobie od 01.01.2023 do 31.12.2023. Sociálna služba sa poskytuje u neverejného poskytovateľa DSS Medzilaborce, n.o..

#### Článok II. Čas plnenia

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.3.2024. Táto zmluva sa primerane vzťahuje aj na obdobie pred podpisom tejto zmluvy, a to od 1.1.2023 do dňa jej účinnosti.

### **Článok III. Podmienky poskytovania príspevku**

1. Poskytovateľ sociálnej služby bude poskytovať sociálnu službu v zmysle ustanovenia § 41 zákona o sociálnych službách a rozhodnutí o sociálnej odkázanosti na sociálnu službu, vydaných v zmysle zákona č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách v znení neskorších predpisov, Mestom Košice, nakoľko Mesto nemôže poskytnúť alebo zabezpečiť poskytovanie sociálnej služby podľa § 8 ods. 2, písm. a) a písm. b) zákona o sociálnych službách.
2. Poskytovateľ sociálnych služieb nebude poskytovať sociálnu službu s cieľom dosiahnutia zisku.
3. Príspevky sa poskytujú na bežné výdavky súvisiace s poskytovaním sociálnej služby uvedenej v článku I. tejto zmluvy.
4. Príspevky nie je možné použiť na kapitálové výdavky.
5. Poskytovateľ sociálnej služby je povinný predkladať mestu štvrťročne evidenciu poskytovanej sociálnej služby podľa §95 ods.7 zákona č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách v znení neskorších predpisov, najneskôr do 20. dňa nasledujúceho mesiaca po ukončení štvrťroka.
6. Poskytovateľ sa zaväzuje použiť finančné prostriedky na bežné výdavky od 01.01.2023 do 31.12. 2023.

### **Článok IV. Povinnosti zmluvných strán**

#### **Mesto sa zaväzuje:**

Poukázať finančné prostriedky na účet zriadený v VUB, a.s. č. ú. IBAN: SK61 0200 0000 0024 3964 8953. Finančné prostriedky na rok 2023 budú poukázané do 15 dní od nadobudnutia účinnosti zmluvy vo výške uvedenej v článku V.

#### **Poskytovateľ sa zaväzuje:**

1. Viest' osobitnú evidenciu o príjmoch a výdavkoch poskytnutých prostriedkov, riadiť sa zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve a pri použití finančných prostriedkov sa riadiť zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a platnou rozpočtovou klasifikáciou.
2. Viest' evidenciu prijímateľov sociálnej služby s trvalým pobytom v meste Košice podľa §95 ods.7 v rozsahu podľa § 94c ods.3 písm. a) až c) zákona č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách v znení neskorších predpisov. V evidencii uviesť aj číslo a dátum rozhodnutia mesta Košice o odkázanosti na sociálnu službu.
3. Finančné prostriedky použiť na úhradu nákladov za poskytovanú sociálnu službu pre občanov, s trvalým pobytom v Košiciach, ktorí spĺňajú podmienky zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách v znení neskorších predpisov.
4. Predložiť Mestu kópiu vyúčtovania poskytnutých finančných prostriedkov Ministerstvom práce sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky najneskôr v termíne do 31.03.2024.
5. Vrátiť nevyčerpané finančné prostriedky za príslušné obdobie na účet Mesta vedený v Prima banke Slovensko, a.s., pobočka Košice, č. 0442486001/5600, IBAN: SK03 5600 0000 0004 4248 6001 najneskôr do 28.02.2024. Zároveň zaslať avízo o vrátení finančných prostriedkov.
6. Ak Poskytovateľ sociálnych služieb skončí poskytovanie sociálnej služby v čase platnosti tejto zmluvy, zúčtuje poskytnuté finančné príspevky ku dňu skončenia činnosti alebo v termíne určenom Mestom.
7. Kedykoľvek počas zmluvného vzťahu, ak bude zistený rozpor použitých finančných

príspevkov s podmienkami uvedenými v článku III. tejto zmluvy, zaväzuje sa Poskytovateľ vrátiť na účet Mesta finančné prostriedky použité v rozpore s podmienkami uvedenými v článku III. tejto zmluvy do 30 dní odo dňa doručenia písomného oznámenia o zistení rozporu s týmito podmienkami a to na účet vedený v Prima banke Slovensko, a.s., pobočka Košice, č. 442486001/5600, IBAN: SK03 5600 0000 0004 4248 6001.

8. V prípade, ak Poskytovateľ nevráti finančné prostriedky v zmysle článku IV. bod 5 a 6 na účet Mesta, je povinný zaplatiť Mestu za každý deň omeškania zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z nevrátenej sumy.
9. Vytvoriť podmienky pre kontrolu hospodárenia s finančnými prostriedkami získanými zo zdrojov financovania podľa § 75 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách. Kontrolu je Mesto oprávnené vykonať kedykoľvek. Poskytovateľ je povinný poskytnúť súčinnosť. V prípade, že Poskytovateľ neumožní kontrolu alebo neposkytne súčinnosť, je povinný Mestu zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z poskytnutých finančných príspevkov a Mesto má zároveň právo odstúpiť od tejto zmluvy.

### **Článok V. Výška príspevku**

Mesto poskytne finančný príspevok na čiastočné pokrytie nákladov spojených s poskytovaním sociálnej služby podľa § 80 písm. h, bod 2 a § 75 ods. 1 a 2 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách na obdobie od 1.1.2023 do 31.12.2023 v celkovej výške

**2 400,- € (dvetisícštyristo EUR)**

Výpočet príspevkov:

1. **Zariadenie pre seniorov pre 2 občanov mesta Košice**  
100.-€ na prijímateľa sociálnej služby a na každý aj začatý mesiac  
*Celková výška príspevku na prevádzku na obdobie od 1.1.2023 do 31.12.2023*  
**2 400.-€**

### **Článok VI. Osobitné ustanovenia**

1. Mesto zastaví poskytovanie finančných príspevkov v prípade, ak Poskytovateľ sociálnych služieb nepredloží evidenciu prijímateľov sociálnych služieb a vyúčtovanie poskytnutých finančných príspevkov podľa článku IV alebo dočasne neposkytuje sociálne služby občanovi, ktorý spĺňa podmienky zákona č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách v znení neskorších predpisov.
2. V prípade, že finančné prostriedky Poskytovateľ sociálnych služieb použije inak a za iných podmienok, ako je uvedené v článku III. a IV. tejto zmluvy, Mesto od zmluvy odstúpi pri zistení porušenia tejto zmluvy zo strany Poskytovateľa sociálnych služieb.
3. Mesto môže odstúpiť od tejto zmluvy aj v prípade opakovaného poskytnutia nepravdivých údajov o použití finančných príspevkov na občanov uvedených v tejto zmluve.
4. Mesto odstúpi od tejto zmluvy aj v prípade, ak Poskytovateľ nebude spĺňať podmienky pre poskytovanie sociálnych služieb v súlade so zákonom č. 448/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov.
5. V prípade, ak Mesto od zmluvy odstúpi, nastanú účinky odstúpenia dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení Poskytovateľovi.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva môže byť ukončená predčasne a to vzájomnou dohodou.

7. Mesto podľa § 80 písm. o) vykoná kontrolu hospodárenia neverejného poskytovateľa sociálnej služby s finančnými prostriedkami získanými zo zdrojov financovania podľa § 75.
8. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a zákonom č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách v znení neskorších predpisov.

## **Článok VII. Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboch strán. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
2. Všetky zmeny a doplnky tejto zmluvy musia mať písomnú formu a musia byť schválené obidvomi zmluvnými stranami.
3. Zmluva je vyhotovená v 3 vyhotoveniach, z toho 2 vyhotovenia pre Mesto a 1 vyhotovenie pre Poskytovateľa.
4. Zmluvné strany sú povinné dodržiavať príslušné ustanovenia Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov.
5. Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy prehlasujú, že boli oboznámené s informáciami podľa článku 13 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov zverejnenými na webovom sídle mesta Košice [www.kosice.sk](http://www.kosice.sk).
6. Zmluvné strany súhlasia so spracúvaním osobných údajov uvedených v zmluve Mestom Košice za podmienok v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, táto nebola uzatvorená v tiesni ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok a autentičnosť zmluvy potvrdzujú vlastnoručným podpisom.

V Košiciach dňa

---

Mgr. Lucia Gurbáľová  
námetníčka primátora

---

PhDr. Michal Turok - Heteš  
štatutárny zástupca